

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

COMMUNICATION AU PARLEMENT

des conventions internationales du travail (n^{os} 112, 113 et 114) concernant les pêcheurs et de la recommandation (n^o 112) sur les services de médecine du travail dans l'entreprise, adoptées par la Conférence Internationale du Travail au cours de sa 43^{me} session, tenue à Genève du 3 au 25 juin 1959 (1).

DECLARATION GOUVERNEMENTALE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Aux termes de l'article 19, § 5 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, le Gouvernement est tenu de faire connaître au Parlement les instruments internationaux adoptés par les Conférences générales annuelles, dans le délai d'un an après la clôture de la session de la Conférence, ou exceptionnellement d'un an et demi.

Un rapport sur l'application, dans notre pays, de cette disposition est adressé annuellement au Bureau international du Travail.

La présente Déclaration porte sur l'attitude que compte adopter le Gouvernement à l'égard de textes adoptés au cours de la 43^{me} session qui s'est tenue à Genève, du 3 au 25 juin 1959.

Ces textes sont :

- la convention n^o 112 sur l'âge minimum des pêcheurs;
- la convention n^o 113 sur l'examen médical des pêcheurs;
- la convention n^o 114 sur le contrat d'engagement des pêcheurs;
- la recommandation n^o 112 sur les services de médecine du travail dans l'entreprise.

* * *

(1) Les textes des conventions et recommandation sont déposés au Greffe de la Chambre.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

MEDEDELING AAN HET PARLEMENT

van de Internationale Arbeidsverdragen (n^{os} 112, 113 en 114) betreffende de vissers en van de aanbeveling (n^o 112) over de bedrijfsgeneeskundige diensten in de onderneming, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 43^{ste} zitting gehouden te Genève van 3 tot 25 juni 1959 (1).

REGERINGSVERKLARING.

DAMES EN HEREN,

Luidens artikel 19, § 5, van het Statuut der internationale Arbeidsorganisatie, is de Regering er toe gehouden de internationale oorkonden, aangenomen door de jaarlijkse algemene Conferenties, aan het Parlement mede te delen, binnen de termijn van één jaar na de sluiting van de zitting der Conferentie of, uitzonderlijk, van anderhalf jaar.

Een verslag over de toepassing, in ons land, van die bepaling, wordt jaarlijks aan het internationaal Arbeidsbureau gericht.

Deze Verklaring heeft betrekking op de houding welke de Regering van zins is aan te nemen ten opzichte van teksten, die werden aangenomen tijdens de 43^e zitting, gehouden te Genève van 3 tot 25 juni 1959.

Die teksten zijn :

- het verdrag n^o 112 betreffende de minimumleeftijd van vissers;
- het verdrag n^o 113 betreffende het geneeskundig onderzoek van vissers;
- het verdrag n^o 114 betreffende de arbeidsovereenkomst van vissers;
- de aanbeveling n^o 112 betreffende bedrijfsgeneeskundige diensten in de onderneming.

* * *

(1) De tekst van de verdragen en de aanbeveling zijn ter griffie van de Kamer ingediend.

**La convention internationale du travail n° 112
concernant l'âge minimum d'admission au travail
des pêcheurs.**

Cette convention a été adoptée par 160 voix (dont celles des délégués gouvernementaux de la Belgique) contre 46 et 29 abstentions.

Elle dispose que les enfants de moins de 15 ans ne peuvent être employés au travail à bord des bateaux de pêche. Dans certaines conditions, les enfants de moins de 15 ans peuvent prendre part, occasionnellement aux activités à bord des bateaux de pêche durant les vacances scolaires; d'autre part, la législation nationale peut autoriser la délivrance de certificats permettant aux enfants âgés de 14 ans au moins d'être employés, dans les cas où une autorité s'est assurée que cet emploi est dans l'intérêt de l'enfant.

La question de l'âge minimum d'admission au travail maritime, aussi bien pour la marine marchande que pour la pêche, fait l'objet d'un examen attentif de la part du Gouvernement; celui-ci envisage de proposer au Parlement de modifier la loi du 5 juin 1928 sur le contrat d'engagement maritime et de porter notamment l'âge minimum actuellement fixé à 14 ans par l'article 19 de la loi à 15 ans accomplis.

Les dérogations mentionnées plus haut seront laissées à l'appréciation du Roi.

Après l'adoption de cette réforme, le Gouvernement proposera la ratification de la convention n° 112.

* * *

**La convention internationale du travail n° 113
concernant l'examen médical des pêcheurs.**

Cette convention a été adoptée par 159 voix (dont celles des délégués gouvernementaux de la Belgique) contre 45 et 33 abstentions.

Elle prévoit que nulle personne ne pourra être engagée, à quelque titre que ce soit, pour servir à bord d'un bateau de pêche, si elle ne produit pas un certificat attestant son aptitude physique au travail auquel elle doit être employée. Pour les personnes de moins de 21 ans, le certificat médical devra être renouvelé tous les ans. Pour les autres, la durée de validité du certificat médical sera fixée par l'autorité médicale.

En Belgique, cette question est réglée par la loi du 5 juin 1928 sur le contrat d'engagement maritime, et par l'arrêté royal du 12 décembre 1957 formant règlement sur l'inspection maritime. Il y a lieu d'attirer l'attention sur une divergence entre les dispositions de l'article 4, alinéa 1, de la convention, stipulant : « Le certificat médical des « personnes de moins de 21 ans restera valide pendant une période ne dépassant pas une année à compter de la date de sa délivrance » et l'article 7 de l'annexe XVIII à l'arrêté royal du 12 décembre 1957, qui prévoit e.a. que le certificat d'aptitude générale a une validité de 24 mois et que celle-ci n'est ramenée à douze mois que pour les gens de mer âgés de moins de 18 ans.

Le texte du règlement de l'inspection maritime devra être adapté à celui de la convention, après quoi le gouvernement proposera la ratification de la convention n° 113.

* * *

**Het internationaal arbeidsverdrag n° 112
betreffende de minimumleeftijd voor tewerkstelling
van vissers.**

Dit verdrag werd aangenomen met 160 stemmen (waaronder die van de Belgische Regeringsafgevaardigden) tegen 46 en 29 onthoudingen.

Het bepaalt dat kinderen onder de 15 jaar niet mogen tewerkgesteld worden aan boord van vissersvaartuigen. Onder sommige voorwaarden, mogen de kinderen onder de 15 jaar bij gelegenheid deelnemen aan de werkzaamheden aan boord van vissersvaartuigen gedurende de schoolvakantie; overigens, kan door de nationale wetgeving de uitreiking van certificaten worden toegestaan, waardoor het aan de kinderen van ten minste 14 jaar wordt veroorloofd te werken, in de gevallen waarin een autoriteit zich ervan heeft vergewist dat zulk werk in het belang van het kind geschiedt.

De kwestie van de minimumleeftijd voor toelating tot het werk op zee, zowel voor de koopvaardij als voor de visserij, wordt door de Regering aandachtig onderzocht; zij overweegt aan het Parlement voor te stellen de wet van 5 juni 1928 betreffende de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst te wijzigen en, onder meer, de minimumleeftijd, die thans bij artikel 19 der wet op 14 jaar is vastgesteld, te brengen op ten volle 15 jaar.

Hoger vermelde afwijkingen zullen aan het oordeel van de Koning worden overgelaten.

Na de aanneming van die hervorming, zal de Regering de bekrachtiging van het verdrag n° 112 voorstellen.

* * *

**Het internationaal arbeidsverdrag n° 113
betreffende het geneeskundig onderzoek van vissers.**

Dit verdrag werd aangenomen met 159 stemmen (waaronder die van de Belgische Regeringsafgevaardigden) tegen 45 en 33 onthoudingen.

Het bepaalt dat niemand in dienst mag worden genomen aan boord van een vissersvaartuig, in welke functie dan ook, tenzij hij een certificaat kan overleggen, waaruit blijkt dat hij fysiek geschikt is voor het uit te voeren werk. Voor de personen onder de 21 jaar, moet het medisch certificaat elk jaar worden hernieuwd. Voor de overige personen, zal de geldigheidsduur van het medisch certificaat door de bevoegde autoriteit worden vastgesteld.

In België, is die kwestie geregeld bij de wet van 5 juni 1928 betreffende de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst en bij het koninklijk besluit van 12 december 1957 houdende zeevaartinspectiereglement. De aandacht dient gevestigd op een verschil tussen de bepalingen van artikel 4, lid 1, van het verdrag, luidens dewelke « Het medisch certificaat voor de personen onder de 21 jaar zal geldig blijven gedurende een periode die nietmeer dan één jaar belooft, te rekenen van de datum waarop het werd afgeleverd » en artikel 7 van bijlage XVIII bij het koninklijk besluit van 12 december 1957, waarin o.m. wordt bepaald dat het getuigschrift van algemene geschiktheid een geldigheidsduur heeft van 24 maand en dat deze slechts op 12 maand wordt gebracht voor de zeelieden onder de 18 jaar.

De tekst van het zeevaartinspectiereglement zal aan deze van het verdrag dienen te worden aangepast, waarna de Regering de bekrachtiging van het verdrag n° 113 zal voorstellen.

* * *

**La convention internationale du travail n° 114
concernant le contrat d'engagement des pêcheurs.**

Cette convention a été adoptée par 155 voix (dont celles des délégués gouvernementaux de la Belgique) contre 41 et 37 abstentions.

Elle prévoit, en faveur des pêcheurs, l'établissement de contrats d'engagement et d'états de services semblables à ceux qui sont en vigueur dans la marine marchande.

La loi du 5 juin 1928 sur le contrat d'engagement maritime répond largement aux intentions des promoteurs de la convention.

Le gouvernement compte proposer la ratification de la convention n° 114.

* * *

**La recommandation n° 112 concernant les services
de médecine du travail dans l'entreprise - 1959.**

Cette recommandation trouve sa justification dans l'urgente nécessité d'assurer une prévention aussi efficace que possible des accidents du travail et des maladies professionnelles, dont les risques se multiplient avec les développements des sciences appliquées et l'extension des techniques industrielles.

Fondé également sur les progrès considérables que la médecine du travail a accomplis durant ces dernières décades, ce nouvel instrument international invite expressément les Etats membres de l'Organisation internationale du Travail — notre pays, par conséquent — à promouvoir l'institution, auprès des diverses entreprises, d'un service médical dont il définit comme suit la mission générale :

- assurer la protection des travailleurs contre toute atteinte à la santé pouvant résulter de leur travail ou des conditions dans lesquelles celui-ci s'effectue;
- contribuer à l'adaptation physique et mentale des travailleurs, notamment par l'adaptation du travail au travailleur et l'affectation de ceux-ci à des travaux auxquels ils sont aptes;
- contribuer à l'établissement et au maintien du plus haut degré possible du bien-être physique et mental des travailleurs.

A la lumière des enseignements tirés des expériences que de nombreux pays ont déjà réalisés dans ce domaine, ou des institutions qu'ils ont créées, la Conférence internationale du Travail a dégagé les principes fondamentaux qui doivent inspirer les Etats membres soucieux de mettre sur pied une organisation sanitaire du travail capable d'atteindre pleinement tous les objectifs qu'il est souhaitable de lui assigner.

Sur la base de ces principes, il est recommandé :

- d'étendre l'institution des services de médecine du travail à l'ensemble des entreprises industrielles, non industrielles et agricoles, ainsi qu'aux services publics, soit à tous les lieux de travail, de manière à permettre à tous les travailleurs de bénéficier des avantages de la médecine du travail;
- de rendre cette généralisation possible en organisant ces services en tant que services propres à une seule entreprise, ou de services communs à un certain nombre d'entreprises, cette dernière formule devant surtout s'appli-

**Het internationaal arbeidsverdrag n° 114,
betreffende de arbeidsovereenkomst van vissers.**

Dit verdrag werd aangenomen met 155 stemmen (waaronder die van de Belgische Regeringsafgevaardigden) tegen 41 en 37 onthoudigen.

Hierbij wordt, ten bate van de vissers, de opmaking voorzien van arbeidsovereenkomsten en dienststaten, gelijk aan die welke bij de koopvaardij van kracht zijn.

De wet van 5 juni 1928 betreffende de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst beantwoordt in ruime mate aan de inzichten der promotors van het verdrag.

De Regering is voornemens de bekrachtiging van het verdrag n° 114 voor te stellen.

* * *

**De aanbeveling n° 112 betreffende de
bedrijfsgeneeskundige diensten in de onderneming - 1959.**

Deze aanbeveling wordt verantwoord door de dringende noodzakelijkheid de arbeidsongevallen en beroepziekten, waarvan de risico's toenemen met de ontwikkeling der toegepaste wetenschappen en de uitbreiding der bedrijfstechneken, zo doelmatig mogelijk te voorkomen.

Eveneens gesteund op de aanzienlijke vorderingen die de arbeidsgeneeskunde tijdens de jongste decennia heeft gemaakt, nodigt deze nieuwe internationale oorkonde de lid-Staten van de internationale Arbeidsorganisatie — ons land derhalve — uitdrukkelijk ertoe uit, in de verschillende ondernemingen, de oprichting van een geneeskundige dienst te bevorderen waarvan de algemene opdracht als volgt wordt bepaald :

- de bescherming van de werknemers verzekeren tegen elke benadeling van de gezondheid, die kan voortvloeien uit hun werk of uit de omstandigheden waarin dit werk wordt verricht;
- bijdragen tot de fysieke en geestelijke aanpassing van de werknemers, inzonderheid door het werk aan de werknemers aan te passen en door hun werkzaamheden op te dragen waarvoor zij geschikt zijn;
- bijdragen tot het bereiken en het handhaven van de hoogst mogelijke graad van lichamelijk en geestelijk welzijn van de werknemers.

In het licht van hetgeen blijkt uit de experimenten die reeds door vele landen op dit gebied werden gedaan, of uit de instellingen die zij hebben opgericht, heeft de internationale Arbeidsconferentie de fundamentele principes afgeleid, waarvan de lid-Staten, bezorgd om de totstandbrenging van een sanitaire arbeidsorganisatie die alle gewenste oogwerken kan bereiken, zich moeten inspireren.

Op basis van die principes, wordt er aanbevolen :

- de oprichting van de bedrijfsgeneeskundige diensten uit te breiden tot de gezamenlijke industriële, niet-industriële en landbouwondernemingen, alsmede tot de openbare diensten, d.i. tot alle plaatsen waar arbeid wordt verricht zodat alle werknemers de voordelen van de arbeidsgeneeskunde zouden kunnen genieten;
- deze veralgemening mogelijk te maken, door het inrichten van die diensten als eigen diensten van een enkele onderneming of als gemeenschappelijke diensten voor een zeker aantal ondernemingen; deze laatste formule

quer aux entreprises de moyenne ou de faible importance;

- de placer chaque service de médecine du travail sous la direction d'un médecin et, autant que possible, de n'attacher aux services de médecine du travail que des médecins ayant reçu une formation spéciale dans ce domaine, ou qui sont au moins familiarisés avec l'hygiène industrielle, les soins d'urgence et la pathologie du travail, ainsi qu'avec la législation concernant les différentes activités de ces services.
- de faire en sorte que les médecins attachés aux services de médecine du travail jouissent d'une indépendance technique et morale complète à l'égard de l'employeur et des travailleurs, et de les doter, dans ce but, d'un statut approprié.

Dans la recommandation se trouve également définie, de manière précise et détaillée, la mission qu'il convient de confier aux services de médecine du travail.

Il ne fait aucun doute que l'application de ce programme, dans un climat de compréhension réciproque et de bonne volonté, ne pourra donner que d'excellents résultats, tant au point de vue économique que purement humanitaire.

Le gouvernement a l'impérieux devoir de mettre tout en œuvre pour diminuer autant que possible la somme considérable de souffrances physiques et morales qu'entraînent les accidents du travail et les maladies professionnelles.

Il a le devoir, non moins impérieux, de réduire, dans une mesure tout aussi large, les charges énormes de réparation, de même que le nombre extrêmement élevé des journées de travail perdues, qui sont la conséquence de ces accidents et de ces maladies.

L'application de la recommandation qui nous est adressée ne soulève pas, pour notre pays, de problèmes réellement nouveaux ou qui pourraient se heurter à des difficultés quelconques.

Sur le plan légal, les dispositions complémentaires donnant pouvoir au Roi de créer des services médicaux du travail, qui ont été introduites dans la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail et dans les lois coordonnées sur les mines, minières et carrières, respectivement par la loi du 17 juillet 1957 et la loi du 15 juillet 1957, permettent une application aisée de toutes les dispositions de cette recommandation, par voie d'arrêtés royaux d'exécution des lois précitées.

En outre, dès le lendemain de la dernière guerre, deux réglementations, fort importantes, sur la matière, ont été introduites dans notre législation.

Il s'agit du contrôle sanitaire des travailleurs que ces deux réglementations ont généralisé à l'ensemble des entreprises industrielles et commerciales, ainsi qu'aux services et établissements publics ou d'utilité publique.

La première de ces réglementations, formée par les articles 104 à 148 du Règlement général pour la protection du travail, s'applique aux entreprises, services et établissements autres que les mines, minières et carrières souterraines.

La seconde, contenue dans l'arrêté du Régent du 25 septembre 1947, concerne ces exploitations.

Ces réglementations, qui sont entrées en vigueur respectivement les 15 avril 1946 et 1^{er} avril 1948, ont eu des effets très importants. Elles ont été à l'origine du développement considérable que la médecine du travail a marqué, depuis, dans notre pays. De l'avis général, elles ont rendu de très précieux services, tant au point de vue du dépistage, que de la prévention des maladies professionnelles.

zou vooral moeten worden toegepast op de middelgrote en de weinig belangrijke ondernemingen;

- elke bedrijfsgeneeskundige dienst onder leiding te plaatsen van een arts en, zoveel mogelijk aan de bedrijfsgeneeskundige diensten slechts artsen te verbinden, die een speciale opleiding op dit gebied hebben gehad, of die minstens vertrouwd zijn met de bedrijfs-hygiëne, de dringende verzorging, en de bedrijfsziektenleer, alsmede met de wetgeving betreffende de verschillende activiteiten van die diensten.
- er voor te zorgen dat de aan de bedrijfsgeneeskundige diensten verbonden artsen technisch en moreel volledig onafhankelijk zijn ten opzichte van de werkgever en de werknemers en hun, met dat doel, een passend statuut te geven.

In de aanbeveling wordt tevens, op nauwkeurige en gedetailleerde wijze, de opdracht bepaald welke aan de bedrijfsgeneeskundige diensten moet worden toevertrouwd.

Het lijkt niet de minste twijfel dat de toepassing van dat programma, in een sfeer van wederzijds begrip en goede wil, enkel uitstekende resultaten kan opleveren, zowel uit economisch als uit louter humanitair oogpunt.

De Regering heeft tot dwingende plicht alles in het werk te stellen om het aanzienlijk lichamelijk en moreel lijden, dat uit de arbeidsongevallen en beroepsziekten voortvloeit, zoveel mogelijk te verminderen.

Het is haar even dwingende plicht de enorme lasten van de vergoeding, alsmede het zeerhoog aantal verloren arbeidsdagen, die het gevolg zijn van deze ongevallen en ziekten, in even ruime mate te beperken.

De toepassing van de ons toegestuurde aanbeveling werpt, voor ons land, geen werkelijk nieuwe problemen op, noch kwesties welke op enige moeilijkheden zouden kunnen stuiten.

Op wettelijk vlak, maken de aanvullende bepalingen waarbij aan de Koning de macht wordt verleend bedrijfsgeneeskundige diensten op te richten, welke werden ingevoegd in de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, en in de geordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen, onderscheidenlijk bij de wet van 17 juli 1957 en de wet van 15 juli 1957, het mogelijk alle bepalingen van die aanbeveling gemakkelijk toe te passen, door middel van koninklijke besluiten tot uitvoering van voornoemde wetten.

Bovendien werden er, reeds kort na de jongste oorlog, twee zeer belangrijke reglementeringen op dit stuk in onze wetgeving ingevoerd.

Het betreft de gezondheidscontrole van de arbeiders, welke door beide reglementeringen werd veralgemeend voor de gezamenlijke nijverheids- en handelsondernemingen, evenals voor de openbare diensten en instellingen of die van openbaar nut.

De eerste van die reglementeringen gevormd door de artikelen 104 tot 148 van het algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, is van toepassing op de ondernemingen, diensten en instellingen, andere dan de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven.

De tweede, vervat in het besluit van de Regent van 25 september 1947, betreft die exploitaties.

Die reglementeringen, respectievelijk in werking getreden op 15 april 1946 en 1 april 1948, hebben zeer belangrijke gevolgen gehad. Zij waren het uitgangspunt van de aanzienlijke ontwikkeling die de arbeidsgeneeskunde sindsdien in ons land heeft gekend. Men is algemeen van mening dat zij zeer kostbare diensten hebben bewezen, zowel uit het oogpunt van de opsporing als van de voorkoming der beroepsziekten.

En fait, l'application intégrale de la recommandation intervenue dans ce domaine ne fera que combler les lacunes et corriger les imperfections que présentent ces réglementations et qui sont dues à ce que celles-ci n'ont pu se fonder dès le début, sur des bases légales suffisantes.

En conclusion de toutes ces considérations, le gouvernement estime devoir accueillir favorablement et sans réserve le nouvel instrument international qui lui est présenté et se propose de mettre en application complètement et aussi rapidement que possible, les directives qu'il contient.

Déjà des projets de dispositions réglementaires ont été élaborés dans ce but. Ils seront soumis incessamment à l'avis de chacun des conseils compétents.

Sans doute il s'écoulera un certain temps avant que les services médicaux que ces dispositions nouvelles instituent, soient mis en place partout et fonctionnent de manière parfaite.

La réduction de ce délai, dans toute la mesure souhaitable, est liée aux possibilités de former des médecins d'entreprise en nombre suffisant.

Heureusement, les Facultés de Médecine, que ce problème ne manque pas de préoccuper, étudient activement les moyens d'organiser un enseignement complémentaire adéquat, destiné aux médecins désireux de faire carrière dans la médecine du travail.

Joint à l'accroissement du nombre de médecins qu'entraînera, dans les années à venir, l'évolution des conditions d'accès aux études universitaires, ce souci des Facultés de Médecine de donner à la médecine et à l'hygiène du travail leur pleine efficacité pratique, est garant de ce que notre pays pourra répondre entièrement aux vœux que vient de formuler, dans ce domaine, la Conférence internationale du Travail.

Le Ministre des Affaires étrangères,

P. WIGNY.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. SERVAIS.

Le Ministre des Communications,

P. W. SEGERS.

In feite, zal de integrale toepassing van de aanbeveling dienaangaande slechts de leemten aanvullen en de onvolmaaktheden verbeteren, welke die reglementeringen vertonen en die te wijten zijn aan het feit dat zij niet, van bij het begin, op een voldoende wettelijke basis konden gevestigd worden.

Tot besluit van al die overwegingen, is de regering van oordeel de nieuwe internationale oorkonde, die haar wordt voorgelegd, gunstig en zonder voorbehoud te moeten onthalen en zij neemt zich voor de richtsnoeren, welke zij behelst, volledig en zo spoedig mogelijk in toepassing te stellen.

Hiertoe werden reeds ontwerpen van reglementaire bepalingen uitgewerkt. Zij zullen onverwijld voor advies aan elk van de bevoegde raden worden voorgelegd.

Er zal ongetwijfeld een zekere tijd verlopen, alvorens de geneeskundige diensten, welke bij die nieuwe bepalingen worden opgericht, overal zullen gevestigd zijn en op volmaakte wijze zullen werken.

De verkorting van die termijn in gans de mate waarin het wenselijk is, is afhankelijk van de mogelijkheden om arbeidsgeneesheren in voldoende aantal op te leiden.

Gelukkig bestuderen de Faculteiten van geneeskunde, die zich om dit probleem bekommeren, op actieve wijze de middelen om een geschikt aanvullend onderwijs te organiseren, bestemd voor de artsen die in de arbeidsgeneeskunde carrière willen maken.

Gepaard aan de stijging van het aantal geneesheren welke de evolutie in de voorwaarden van toelating tot de universitaire studiën tijdens de komende jaren zal medebrengen, staat die bezorgdheid van de Faculteiten van geneeskunde om de arbeidshygiëne en -geneeskunde praktisch volkomen doeltreffend te maken, er borg voor dat ons land de wensen die, op dit gebied, door de internationale Arbeidsconferentie werden geformuleerd, ten volle zal kunnen tegemoet komen.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

De Minister van Verkeerswezen,